

香菜通信

【発行】

東北中国帰国者支援・交流センター

社会福祉法人 宮城県社会福祉協議会

〒980-0014

宮城県仙台市青葉区本町3-7-4

電話：022-263-0948/022-223-1152

URL：http://www.miyagi-sfk.net/

新年度开始

2011. 6. 1 (星期三)

平成23年3月11日(星期五)下午2点46分左右,发生了以三陆冲为震源地的日本国内观测史上最大M9.0级的大地震。宫城县内所有的生命线以及交通机关机能丧失。特别是沿海地区在地震发生后因海啸和火灾使差不多所有的房屋倒塌,遭受了毁灭性的灾害。死伤者和去向不明者不计其数,是谁也未能预测到的大灾害。还有,就在人们顺利地恢复正常秩序而工作时,4月7日(星期四)晚上11点32分左右再次发生了以宫城县冲为震源地的6级以上的余震。本中心的日语课程及交流活动一时中止。在这期间,进行了生活・就业咨询、派遣翻译及对归国者们安全、受灾情况确认的工作。从震灾发生到现在已经两个月了,日常生活和交通机关总算逐渐恢复正常,余震也渐渐减少。有归国者们盼望中心再开的强烈愿望,各讲座的讲师们也人员聚齐。中心在预定推迟了两个月后举行了大家期待已久的开学典礼。盼望已久的中心再开使大家欢聚一堂、互相问候、脸上洋溢着欢喜。

本中心在震灾后得到了各界的热情支援和鼓励,我们对此深表感谢。这些鼓励都将是支持我们的坚强动力。今年我们也将开办大家喜欢的各种讲座、希望大家踊跃参加。

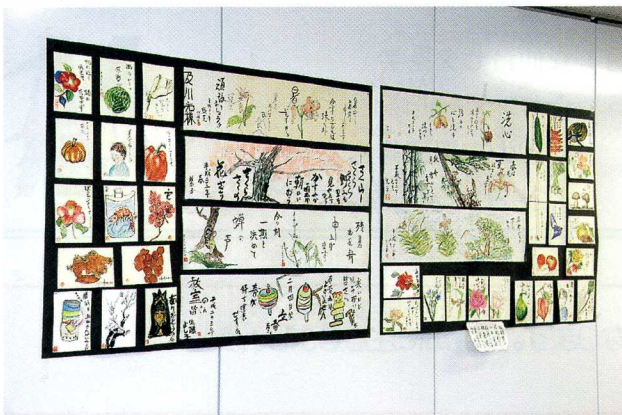


在开学典礼前,向在这次震灾中牺牲的各位追悼、默哀。



大家热心地听取了有关日语课程和交流活动的说明。

预定在3月13日(星期日)举行的日语学习发表会因这次东日本大震灾而中止。在开学典礼上、中心的教室里展示了大家的作品。在交流活动中精心制作的作品充分展现了每个人的个性、每一幅作品都精彩至极。



参加者全员用日语讲述各自的地震体验、平时的学习成果也得到了发挥。通过这次未曾有过的经验、大家感到很难过。



经历了东日本大地震

工藤しづ子さん

3月11日是个忘不了的日子。当天上午在交流中心高高兴兴地学日语并作好了开学习发表会的准备。下午2点46分突然发生了大地震。当时我刚下公共汽车、走了1分钟左右。摇晃得越来越厉害、而且时间很长、没法正常走路。折立团地的楼房也都晃得很厉害。趁摇晃稍微小一点时回到5楼自己家里。家里的东西全都掉下来了。我赶快查看电·煤气·自来水全都停了。后来强烈的余震连续不断、因非常害怕只好跑到户外。打电话和女儿·儿子·家人联系、根本打不通。当时很冷还下雪、非常担心家人的安全。儿子下午5点前从公司下班回来后、我们全家5个人在车里过了一个晚上。在车里的小电视里看到大海啸卷走住房、非常吃惊。68年的人生、我第一次见到这样的惨状。估计住在海边受灾的人们在还不知道到底发生了什么事时就被海啸卷走了。虽然我们全家比较幸运都平安无事、但觉得那些家破人亡的人们实在是很可怜。从12日开始在避难所渡过了两天。在避难所有很多人避难。回家后有电、但没有煤气和自来水。做饭时用简易煤气罐炉。在我居住的团地、煤气停了一个半月、到3月27日为止一直停水。日用品·食品不足、人们在商店排队购物。日本人非常遵守秩序、很值得钦佩。之后不便的生活持续了一段时间。日本是个强国。建筑物盖得很牢固。希望失去家园的人们能早日拥有自己的新家、并能安心地生活下去。震灾后支援·交流中心的事务所职员们打来电话问安、作为一个归国者、我感到心里很有后盾。因受震灾影响、有一段时间无法到中心去上课、每天很无聊。但在6月1日那天中心的开学典礼上、又重新见到中心的职员们和其他各位归国者们、感到非常高兴。今后也要在中心继续努力学习日语、并积极参加各种交流活动。



今后的预定

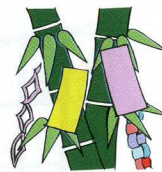
7月 * 制作七夕节装饰
* 中心的研修会

* 就业支援研修会「参观职业训练中心的研修」
「参观来所接生设施」



8月 ☆ 参观仙台七夕节
☆ 中心的研修会

☆ 就业支援研修会
29日「有关社会保障制度」



编辑后记

梅雨季节。湿度和气温都很高、细菌容易大量繁殖。请注意预防食物中毒。

如果您的住址和电话号码有改变、请及时告知中心。